824. II. Pr. 51.
N 96
IN 81526
(1824. 4.)

Wenn man, auf die Authorität des ersten Herausgebers des Shakespear als etwas bestehend annimmt, daß er in seinen Werken nie etwas gestrichen und verbessert; so kann man dasselbe von Beaumont und Fletcher sagen, denen ihr erster Herausgeber das gleiche gewährleistige Zeugniß gibt.

Nach jenen Lobsprüchen war Fletcher 9 Jahre älter als Beaumont, letzterer noch nicht 30 Jahre alt, als er starb. Und doch soll er der kritische Geist der beiden gewesen seyn, und des beiderseitigen Fletchers nur ausgeglichen haben? Möglich bleibt's freilich.

Ben Jonson soll alle seine Schriften vor ihrer Bekanntmachung dem Urtheile Beaumonts unterzogen haben. Ilt.

~~[illegible]~~
~~[illegible]~~. Der erste Schritt zum Uebernehmen seines Denkens ist nämlich, daß er den zu [illegible] seine Gattung zu selbstständigen Gegenständen ein Zeichen bildet, dessen Verschiedenheiten und Zusammenhängen bei jedem Begriffe man sich noch in der höchsten Ausbildung der geistigen Kräfte mit größerer oder geringerer Deutlichkeit gewahr wird. Dieses Zeichen verbindet anfänglich die Worte des Begriffes und sein Ausdruck ist die Sprache, die eigentlich erst den Begriff möglich macht. Durch öfteres Wiederkommen auf denselben Gegenstand und öfteres Hervorrufen seines Zeichens wird die Bildlichkeit dieses letzteren immer schwächer, und es bleibt endlich nur noch seine Form, der Eindruck [illegible] die Erinnerung [illegible] ~~[illegible]~~ über, denn ich in seinem Entstehen die Erinnerung einer Erinnerung nennen möchte.

Souvent même, sans oser porter mes regards sur lui, je sentois les siens fixés sur moi : oui, mon amie, je les sentois, il sembloit qu'ils réchauffassent mon âme; et sans passer par mes yeux, ils n'en arrivoient pas moins à mon coeur.

Liaisons dangereuses II lett. 108.

Wiener Stadtbibliothek
N 19

No ay musica de bien que esté sin pena,
El dolor es compas del alegria
Lope de Vega: El gallardo catalan Jornada II

Wie kommt das? Im Nebenzimmer, durch eine Thüre von mir getrennt, spielt ein ausgezeichneter Spieler. [illegible]

Lope de Vega ist ein großer Freund des Schaurigen. [illegible] Duque de Viseo [illegible] Guimaraens [illegible] Der Gracioso ist bei ihm [illegible] Calderon; [illegible] Gracioso [illegible]

[illegible]

Güter [illegible] agena acaba la avaricia, perdonen sus muchas faltas [illegible]

Die Art wie sie Gewaltthaten [illegible] Mißbilligung [illegible] Weltgeistes [illegible] Geistliche [illegible] Christlich! [illegible]

4 In seinen streng historischen Stücken eilt Shakespeare [illegible] über die wichtigsten Momente, Entschlüsse und Sinnesänderungen hinweg [illegible] Z. B. im I. Theil von Heinrich VI [illegible] Heinrich VI [illegible]

und dramatischen Werth seines Talentes [illegible]. Zu der Unterordnung jeglichen Inhalts zu [illegible] ist Shakespeare [illegible] genug.

Llegar en ocasion gehört wohl zu den besten Stücken Lope de Vega's. Da wird Wärme und Natürlichkeit in der Darstellung des rein sinnlichen Verlangens, zugleich aber auch von einer Anständigkeit, die alles überbietet, was [illegible] je auf dem Theater gesagt und verhandelt wurde. Die Heldin hat nach langem Widerstreben endlich dem Drängen des Marquis [illegible] nachgegeben und erwartet seinen Besuch bei Nacht, bereit ihm das Äußerste zu gewähren. Er wird abgehalten zu kommen und stellt seinen ~~[illegible]~~ Freund Ottavio ein, der, von Räubern [illegible], Schutz in ihrem Hause sucht. Ottavio ist ein [illegible] Mann, [illegible] Begehrlichkeit durch das Erzählen des Marques aufgeregt, mit einem Wort: llega en ocasion, er hat ihre [illegible] Erfüllung, wie sie träumt, der Fremde kann unerkannt zu ihrem Bette und umfängt sie; wie sie erwacht und sich völlig in seinen Armen findet; alles köstlich und da einer Natürlichkeit, die man bei Calderon meistens vergeblich sucht. Aber nun das Ende, wie bezeichnend! Um den Marques von seinen Schritten bei ihnen abzuhalten, stellt sie sich – da er in ein Geschäft verwickelt – Ottavio [illegible] – der einen wüthenden Hund gebieten, und [illegible] [illegible], der ihr [illegible] Liebhaber nun natürlich und einfach. Als er dann so [illegible] [illegible] [illegible], daß man [illegible] keinen [illegible] Geschmack, [illegible] nur die Spanier loben, [illegible] überzeugt zu sagen.

Lope
VI 18